



PL

Tracer Islander  
**Instrukcja** obsługi

EN

Tracer Islander  
**Instructions** for use

CZ

Tracer Islander  
**Návod** k obsluze

SK

Tracer Islander  
**Návod** na obsluhu

RU

Tracer Islander  
**Руководство** по эксплуатации

HU

Tracer Islander  
**Használati** útmutató



①



②



③



**Informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkowania**

Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.  
Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.  
Nie zanurzaj urządzenia w wodzie oraz innych płynach.  
Urządzenie nie jest przeznaczone dla małych dzieci,  
posiada odbiornik – ryzyko zadławienia.

**Safety information**

Do not use the device contrary to its intended use.  
Do not operate the device when the housing is damaged.  
Do not submerge the device in water or other liquids.  
The device is not intended for small children, it has  
a receiver - risk of choking.

**PL**

- Zanim rozpoczniesz instalację bezprzewodowego zestawu urządzeń upewnij się, że posiadasz jeden wolny port USB.
- Otwórz pokrywę baterii z wierzchu klawiatury (oznaczona 1).
- Włóż 2 baterie AAA, upewnij się, że bieguny są odpowiednio umieszczone (+ oraz –). Załóż z powrotem pokrywę baterii.
- Otwórz pokrywę baterii pod spodem myszki (oznaczona 2).
- Włóż 2 baterie AAA, upewnij się, że bieguny są odpowiednio umieszczone (+ oraz –). Załóż z powrotem pokrywę baterii myszki.
- Przesuń przełącznik na pozycję „ON”. Przełącznik znajduje się pod spodem myszy.
- Podłącz odbiornik USB (oznaczony 3) do portu USB w Twoim komputerze.
- Komputer samodzielnie rozpozna urządzenia i po kilku sekundach zestaw jest gotowy do użytku.
- Aby przedłużyć żywotność baterii, przesuń przełącznik myszy na pozycję „OFF” podczas dłuższych przerw w użytkowaniu urządzeń.

**Zawartość opakowania:**

1 x podręcznik użytkownika  
 1 x klawiatura bezprzewodowa  
 1 x mysz bezprzewodowa  
 1 x odbiornik USB  
 baterie nie zawarte w zestawie

**Wymagania systemowe:**

– Windows® 2000, XP, Vista, 7, 8.1, 10  
 – wolny port USB

**Interfejsy radiowe:**

SRD 2,4 GHz  
 Maksymalna moc nadajnika (E.I.R.P) < 10 mW  
 Zakres częstotliwości w którym pracuje zestaw:  
 2400 MHz - 2483,5 MHz

**EN**

- Before you install the wireless combo, make sure you have one spare USB port.
- Open the battery cover on the top of the keyboard (marked 1).
- Insert the 2xAAA size battery into the battery compartment, make sure that both polarity's match up to the correct markings in the keyboard. (+ and –). Replace the battery cover on the keyboard.
- Open the battery cover on the bottom of the mouse (marked 2).
- Insert the 2xAAA size batteries into the battery compartment, make sure that both polarity's match up to the correct markings in the mouse. (+ and –). Replace the battery cover on the mouse.
- Turn the switch to the „on” position. The switch is located on the bottom of the mouse.
- Plug the USB receiver (marked 3) into the USB port of your computer.
- Your computer will self detect the devices and a few seconds later, the combo is ready to use.
- To save battery life, in periods of long inactivity, turn the mouse switch to „off”.

**Package contents:**

1x User manual  
 1x Wireless keyboard  
 1x Wireless mouse  
 1x USB receiver  
 batteries not included

**System Requirements:**

– Windows® 2000, XP, Vista, 7, 8.1, 10  
 – An available USB Port

**Radio interface:**

SRD 2,4 GHz  
 Maximum transmitter power (E.I.R.P) < 10 mW  
 Frequency range in which the device works: 2400MHz  
 – 2483,5mHz

**CS**

- Před zahájením instalace bezdrátové soupravy zařízení musíte se ubezpečit, že máte jeden volný USB port.
- Otevřete kryt baterie nahoře klávesnice (označen 1).
- Vložte 2 baterii AAA, ujistěte se, že jsou póly vhodně umístěny (+ a –).
- Založte opět kryt baterie.
- Otevřete kryt baterie na spodku myši (označen 2).
- Vložte 2 baterie AAA, ujistěte se, že jsou póly vhodně umístěny (+ a –).
- Založte opět kryt baterie myši.
- Posuňte přepínač do polohy „ON“. Přepínač se nachází na spodku myši.
- Napojte USB přijímač (označen 3) na USB port ve Vašem počítači.
- Počítač samostatně rozezná zařízení a po několika sekundách je souprava připravená k použití.
- Aby se prodloužila životnost baterie, posuňte přepínač myši do polohy „OFF“ během delších přestávek v užívání zařízení.

**Obsah balení:**

- 1 x příručka uživatele
- 1 x bezdrátová klávesnice
- 1 x bezdrátová myš
- 1 x USB přijímač

**Systémové požadavky:**

- Windows® 2000, XP, Vista, 7, 8.1, 10
- volný USB port

**SK**

- Pred začatím inštalácie bezdrôtovej súpravy zariadení musíte sa ubezpečiť, že máte jeden voľný USB port.
- Otvorte kryt batérie hore klávesnice (označený 1)
- Vložte 2 batériu AAA, ubezpečte sa, že sú póly vhodne umiestnené (+ a –).
- Založte opäť kryt batérie.
- Otvorte kryt batérie na spodku myši (označený 2).
- Vložte 2 batérie AAA, ubezpečte sa, že sú póly vhodne umiestnené (+ a –).
- Založte opäť kryt batérie myši.
- Posuňte prepínač do polohy „ON“. Prepínač se nachádza na spodku myši.
- Napojte USB prijímač (označený 3) na USB port vo Vašom počítači.
- Počítač samostatne rozezná zariadenia a po niekoľkých sekundách je súprava pripravená na použitie.
- Aby sa predĺžila životnosť batérie, posuňte prepínač myši do polohy „OFF“ počas dlhších prestávok v užívaní zariadení.

**Obsah balení:**

- 1 x príručka uživateľa
- 1 x bezdrôtová klávesnica
- 1 x bezdrôtová myš
- 1 x USB prijímač

**Systémové požiadavky:**

- Windows® 2000, XP, Vista, 7, 8.1, 10
- voľný USB port

**HU**

- A vezeték nélküli szett telepítésének a megkezdése előtt győződj meg róla, hogy rendelkezel egy szabad USB porttal.
- Nyisd fel az elemtartó fedelet a billentyűzeten (1 jelölve).
- Helyezz be 2 darab AAA elemet, ellenőrizd a megfelelő polaritást (+ és –).
- Helyezd vissza az elemtartó fedelet.
- Nyisd fel az elemtartó fedelet az egér alján (2 jelölve).
- Helyezz be 2 darab AAA elemet, ellenőrizd a megfelelő polaritást (+ és –).
- Helyezd vissza az elemtartó fedelet.
- Állítsd a kapcsológombot „ON” pozícióra. A kapcsológomb az egér alján van.
- Csatlakoztasd az USB vevőegységet (3 jelölve) a számítógép USB portjára.
- A számítógép automatikusan felismeri a berendezést és néhány másodperc elteltével a szett működőképes állapotba kerül.
- Az elem élettartamának a meghosszabbításához kapcsold az egér kapcsológombját „OFF” pozícióra, amennyiben hosszabb ideig nem használod a berendezést.

**Csomagolás tartalma:**

- 1 x felhasználói kézikönyv
- 1 x vezeték nélküli billentyűzet
- 1 x vezeték nélküli egér
- 1 x USB vevőegység

**Rendszerkövetelmények:**

- Windows®2000, XP, Vista, 7, 8.1, 10
- szabad USB port

**RU**

- Прежде чем приступить к установке беспроводного комплекта устройств, убедитесь, что у Вас есть один свободный порт USB.
- Откройте крышку аккумулятора в верхней части клавиатуры (обозначена 1).
- Вставьте 2 аккумулятора AAA, убедитесь, что полюсы расположены правильно (+ и –).
- Вставьте обратно крышку аккумулятора.
- Откройте крышку аккумулятора в нижней части мыши (обозначена 2).
- Вставьте 2 аккумулятора AAA, убедитесь, что полюсы расположены правильно (+ и –).
- Вставьте обратно крышку аккумулятора мыши.
- Переместите выключатель в положение «ON». Переключатель находится в нижней части мыши.
- Вставьте приёмное устройство USB (обозначено 3) в порт USB на Вашем компьютере.
- Компьютер самостоятельно распознает устройства, и через несколько секунд комплект устройств будет готов к использованию.
- Чтобы продлить срок службы аккумулятора, перемещайте выключатель мыши в положение „OFF” во время длительных перерывов в использовании устройств.

**Содержание упаковки:**

- 1 x руководство пользователя
- 1 x беспроводная клавиатура
- 1 x беспроводная мышь
- 1 x приёмное устройство USB

**Системные требования:**

- Windows®2000, XP, Vista, 7, 8.1, 10
- свободный порт USB



## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



### Urządzenia zasilane bateriami

Niniejsze środki ostrożności dotyczą produktów, w których używane są baterie do ponownego ładowania (akumulatory) lub baterie jednorazowego użytku.

Nieprawidłowe użytkowanie baterii może spowodować wyciek elektrolitu, przegrzanie lub wybuch. Uwolniony elektrolit jest źródłem korozji i może być toksyczny. Może powodować oparzenia skóry i oczu; jest również szkodliwy w przypadku połknięcia.

### Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia urazu:

Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Baterii nie należy podgrzewać, otwierać, nakłuwać, niszczyć ani wrzucać do ognia, oraz nie należy wkładać w odwrotny sposób do urządzenia. Należy zwracać szczególną uwagę na oznaczenie [+] i [-].

Nie należy używać jednocześnie baterii starych i nowych ani baterii różnych typów ( na przykład węglowo-cynkowych i alkalicznych).

Nie należy dotykać metalowymi przedmiotami końcówek baterii w urządzeniu. Te elementy mogą się rozgrzać i spowodować oparzenia.

Jeśli baterie są zużyte lub jeśli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

Stare wyczerpane lub zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia

i przekazać do utylizacji lub recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów.

W przypadku wycieku z baterii należy wyjąć wszystkie baterie, unikając kontaktu wyciekającego elektrolitu ze skórą lub odzieżą. Jeśli elektrolit z baterii zetknie się ze skórą lub odzieżą, należy natychmiast przemyć to miejsce wodą. Przed włożeniem nowych baterii należy dokładnie wyczyścić komorę baterii wilgotnym papierowym ręcznikiem.

### Tylko baterie jednorazowego użytku

**Uwaga.** Wymiana baterii na baterię nieprawidłowego typu może spowodować wybuch. Należy korzystać wyłącznie z baterii tego samego rozmiaru i typu (alkaliczne, cynkowo-węglowe lub cynkowo-chlorkowe). Nie należy ponownie ładować zwykłych baterii

### Tylko baterie do ponownego ładowania (akumulatory):

**Uwaga.** Wymiana baterii na baterię nieprawidłowego typu może spowodować wybuch. Należy korzystać wyłącznie z baterii tego samego typu i tej samej wartości znamionowej, co baterie dostarczone z urządzeniem. Ładowanie należy przeprowadzać wyłącznie przy użyciu ładowarki dostarczonej z produktem.

### Skład chemiczny zastosowanej baterii lub akumulatora:

alkaliczna (cynkowo-manganowa)

### Sposób wyjmowania, wymiany:

Wykonaj w odwrotnej kolejności procedurę wkładania baterii lub akumulatora.





Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produkt nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product. The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery of secondary raw materials, including recycling, waste equipment. At this stage, attitudes are formed that affect the preservation of the common good, which is a clean natural environment.



**tracer**<sup>®</sup>

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa